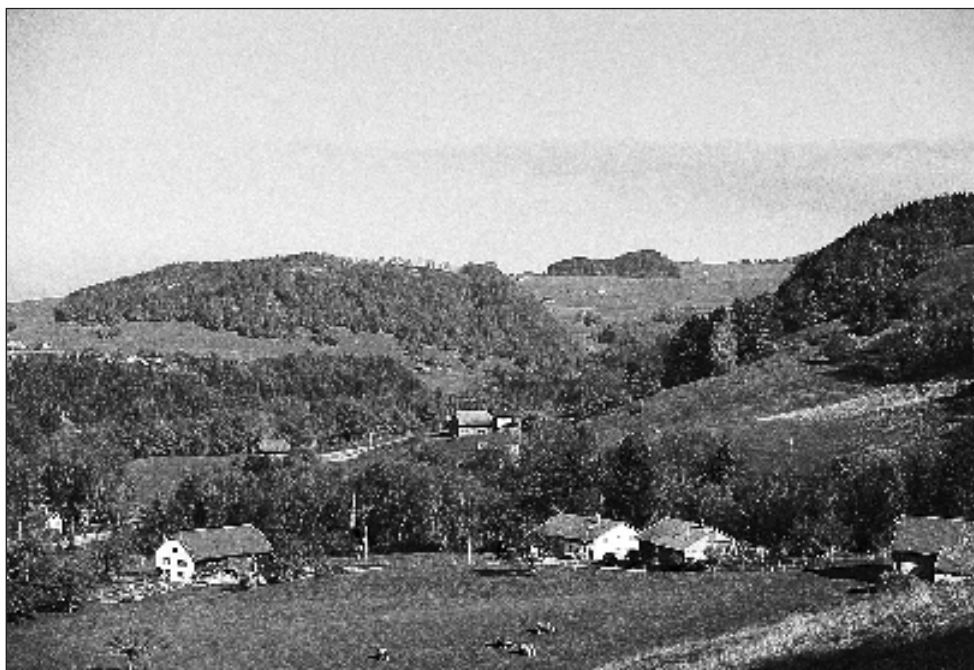


# L'ECHO



## *de Hauteville*



No 15  
Mars 1996

# 1991-1996

L'Echo de Hauteville tient sa vitesse de croisière. Depuis juillet 91 et son premier numéro jusqu'à ce jour où vous recevez le no 15, cinq années se sont écoulées. Cinq années durant lesquelles l'Echo a souhaité vous informer, sur ce que l'on appellera l'actualité villageoise, en particulier la vie des sociétés.

L'Echo de Hauteville se veut aussi être le support de l'autorité communale, dont le souhait premier est d'être simple, concret et transparent dans son information. La législature qui se termine aura été placée sous le signe de la mutation. Non que les personnes en place l'aient voulu, mais parce que le temps est aux changements, si rapides et parfois déconcertants. Quel que soit le temps qu'il fait, le ménage communal mérite d'être conduit pour le bien ou plutôt le mieux-être des citoyennes et citoyens qui y vivent, avec en ligne de mire, celui de nos enfants.

C'est là, lors de chaque choix et de chaque décision, que la politique – dans le premier et bon sens du terme – joue son rôle. Durant ces cinq années, les membres de l'autorité communale ont agi, unis par des positions et des objectifs communs. Citons entre autres les besoins d'infrastructure (épuration, télé-réseau, immeubles) pour lesquels l'effort financier mérite chapeau bas aux contribuables. Citons encore le soutien aux sociétés locales si nécessaires pour créer et entretenir les relations sociales dans nos villages. Sachons à l'avenir également préserver ces rencontres.

La Rédaction de l'Echo



# Hommage

A la fin de cette législature, il est de notre devoir de relever les mérites de deux de nos conseillers communaux qui, ce printemps, ne briguent pas un nouveau mandat politique.

Discuter avec **Romain Marcuet** des affaires communales est toujours intéressant et passionnant. A lui seul, il est une véritable «encyclopédie» communale. Mieux qu'un livre d'histoire, il connaît et raconte les événements, dates et chiffres à l'appui, en y ajoutant souvent des anecdotes originales et parfois coquaces.

Romain a marqué la destinée de la commune par sa longue participation à l'exécutif. De 1958 à 1966 déjà, il siégeait durant deux périodes, mettant ses capacités professionnelles à disposition de la collectivité. De 1982 à 1996, il fut syndic et vice-syndic, s'occupant de dicastères importants tels que les forêts. Le réseau d'eau, construit et inauguré en 1986 sous sa syndication, fut certainement un des éléments clés du développement de notre village ces dix dernières années.

A cet homme de bon sens, à ce collègue disponible et aimable, nous exprimons notre gratitude profonde et sincère et lui souhaitons une longue et paisible retraite.

**Norbert Schouwey** connaît la vie associative. Elle n'a pour lui aucun secret. Relevons ses engagements dans la société de Tir, à la paroisse et à la présidence du Chœur-Mixte pour ne citer que les plus importants.

De sa disponibilité et de son travail inlassable, la commune en a également bénéficié. Durant trois législatures, de 1982 à 1996, Norbert s'est attaché à résoudre les problèmes dans des dicastères particulièrement difficiles. L'épuration en est un, car coûteuse et de longue haleine. La préparation minutieuse et soignée de chaque dossier a permis des prises de position rapides et en connaissance de cause. Ces capacités lui ont valu aussi d'être appelé à siéger au comité de Direction de l' AIS à Vuippens. Tant au niveau intercommunal que communal, les résultats sont là et les objectifs atteints, la dernière étape étant sur de bons rails.

A cet homme franc et ouvert, à ce collègue compétent, nous exprimons toute notre reconnaissance et nos sincères remerciements.

## A nouveau une belle saison avec des médailles pour les jeunes



*Sur la plus haute marche du podium, nos jeunes champions fribourgeois de relais.  
De gauche à droite: Nicolas Scheuch, Jérôme Blanc et Samuel Ruffieux.*

### **Les O.J. à nouveau champions fribourgeois. Bonnes conditions pour le Trophée de La Berra.**

Même si la neige est venue tardivement, l'hiver a été une réussite pour le Ski-Club Hauteville. Une bonne quinzaine de jeunes skieurs, de quoi rendre jaloux les autres clubs, n'ont pas craint d'affronter les dures exigences de la compétition en ski de fond. Tous ont mis beaucoup de cœur dans l'aventure

même lorsque les conditions étaient difficiles et ils ont tous droit à des félicitations, les filles en premier.

Si la recherche de résultats est secondaire, il est néanmoins très agréable de voir que plusieurs de ces jeunes se débrouillent très bien. Dans la moisson de médailles, il y en a deux qui tiennent une place particulière. Il s'agit du titre de champion fribourgeois de relais et de la médaille d'argent des championnats romands, honneur obtenu par le trio

Nicolas Scheuch, Samuel Ruffieux et Jérôme Blanc.

Le Trophée de La Berra s'est déroulé dans de bonnes conditions et les équipes de Hauteville étaient cette fois presque aussi nombreuses que celles de Cerniat. Si la victoire est revenue à Alexandre et Georges Blanc, il faut signaler surtout l'exploit du petit Yannick Ecoffey qui, avec ses 10 ans, doit être le plus jeune skieur à avoir disputé le Trophée. Les équipes d'O.J. ont eu un mérite particulier et on signalera aussi la bonne course du duo Henri Pasquier et Michel Barras qui sont les deux respon-

sables de la section course à pied du ski-club.

Désireux d'étendre encore son champ d'activité, le ski-club organisera cette année également quelques sorties en montain-bike, ouvertes à chacun, membres ou pas du ski-club. Les personnes intéressées peuvent s'adresser à Jean-Marie Castella. Mais que les skieurs se rassurent, le ski restera prioritaire et normalement, il devrait y avoir deux représentants du club dans les cadres de l'Association romande pour le prochain hiver.

*Le Ski-Club Hauteville*

## Des championnats fribourgeois réussis

C'est par un soleil magnifique et des conditions d'enneigement presque historiques que se sont déroulés les 24 et 25 février dans le cadre idyllique des Monts-de-Riaz les championnats fribourgeois de ski de fond.

Une fois encore, le Ski-Club Hauteville était à pied d'œuvre pour l'organisation de ce week-end nordique. Le comité d'organisation tient à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont aimablement offert leurs services et qui ont ainsi largement contribué à la pleine réussite de ces championnats.

Le Ski-Club remercie également tous les **généreux donateurs** — et ils sont nombreux — qui ont ainsi rendu possible cette organisation. Ces prochains jours, les résultats complets de ces championnats ainsi qu'une liste de tous les donateurs vous parviendront par la voie d'un tous-ménages.

Encore une fois **merci à tous** et à l'hiver prochain pour les championnats romands.

**MUTUALITÉ**  
assurances

Rte des Cliniques 17, 1700 Fribourg, 037 / 25 30 50

Adresse de votre conseiller local:

Bernard Perritaz, Instituteur

1648 Hauteville

Tél. 5.11.55

**Mutalité Assurances**, continuant les activités de la Mutualité scolaire du canton de Fribourg et poursuivant sa politique familiale et sociale, est une

**Société d'Assurances**

**Maladie et Accidents**

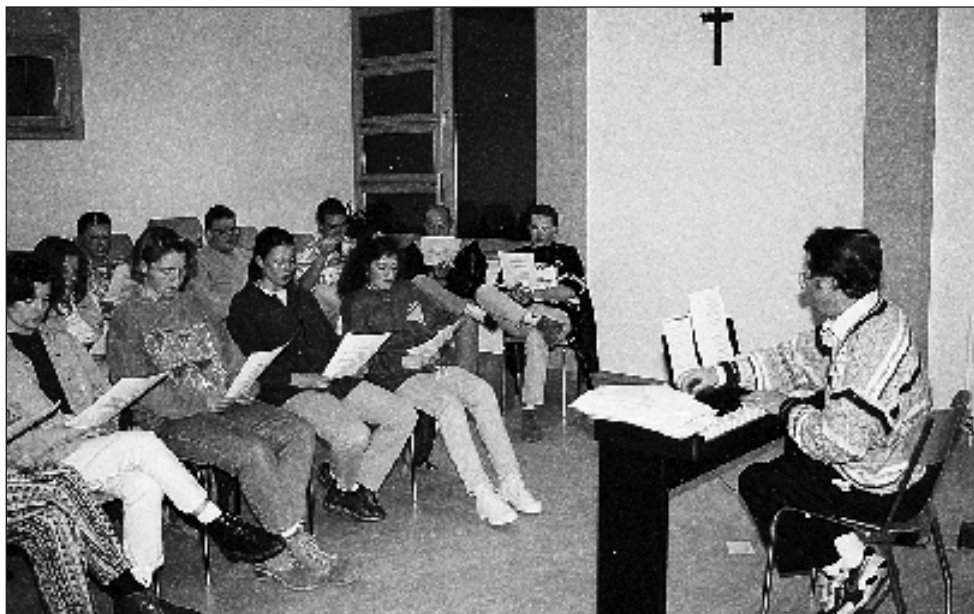
reconnue par la Confédération Suisse.

# Société de Jeunesse

Durant plus de trente ans, la Société de Jeunesse a eu la chance d'avoir en la personne de M. Bernard Perritaz un directeur de chant dévoué et compétent. Avec ses vastes connaissances musicales et folkloriques, avec patience aussi, il nous a permis d'apprendre des chants aussi variés que bien choisis pour agrémenter nos tournées chantantes dans le village à l'occasion du 1<sup>er</sup> mai. Nous lui exprimons nos chaleureux remerciements.

M. Perritaz ne désirant pas poursuivre cette activité, notre société est dès lors, pour cette année et les années à venir, à la recherche d'une personne ayant quelques notions de direction de chœur pour mener à bien les répétitions en vue de notre traditionnelle tournée du 1<sup>er</sup> mai. Celle-ci aura lieu cette année les mercredi, jeudi et vendredi 1, 2 et 3 mai. D'avance, merci pour votre accueil et votre générosité.

Société de Jeunesse «La Gaieté»



*Les jeunes en pleine répétition à la salle paroissiale avec leur directeur M. Bernard Perritaz.*

# Communications de la commune

## Perception des impôts

Conformément aux souhaits exprimés par bon nombre de citoyennes et citoyens, notre programme informatique permettra la perception de l'impôt par tranches.

Notre choix s'est porté sur **6 mensualités** de 15% chacune ayant échéance du 31 mai au 31 octobre, novembre étant réservé pour le solde ainsi que pour la facturation des diverses taxes.

Les contribuables optant pour un paiement unique le feront avant le 31 mai. Ils bénéficieront de la sorte d'un escompte de 3%.

Les factures d'impôt inférieures à Fr. 500.– ne seront pas mensualisées.

Pour toutes informations complémentaires, la boursière ou les membres du conseil sont à votre disposition.

## Compostage

Nous vous avons déjà maintes fois parlé du problème et surtout du coût de la gestion des déchets. Prenez une bonne résolution ce printemps. Installez dans votre jardin un compost pour vos déchets organiques. Pour vous y aider, 12 fiches-conseils sont à votre disposition gratuitement au secrétariat communal. Elles contiennent une foule de renseignements fort utiles.

## Nouveau Commandant du feu

Ayant trouvé en la personne de M. Georges Reynaud un jeune fort motivé pour reprendre la charge de commandant du feu, M. Jean-Daniel Papaux a donné sa démission. Nous tenons ici à lui exprimer notre vive gratitude pour son dévouement et surtout ses compétences mises au service de la collectivité.

Nous remercions également **M. Georges Reynaud** d'avoir accepté cette charge ô combien importante et lui souhaitons plein succès et beaucoup de satisfactions. N'ayant pas encore suivi le cours de formation de commandant, il partagera la responsabilité de cette tâche jusqu'à fin 96 avec M. Christian Repond, ancien commandant du feu de Villarvolard.

# Communications de la commune

## Assemblée communale:

Les citoyennes et citoyens actifs de la commune de Hauteville sont convoqués en assemblée ordinaire le

**lundi 25 mars 1996, à 20h00 à la !!! SALLE PAROISSIALE !!!**

### TRACTANDA

1. Procès-verbal de l'assemblée du 18 décembre 1995
2. Comptes 1995
  - 2.1. Comptes de fonctionnement
  - 2.2. Rapport de la commission financière et approbation
  - 2.3. Comptes des investissements
  - 2.4. Rapport de la commission financière et approbation
- 3.1. Nomination d'un membre à la Commission d'urbanisme
- 3.2. Renouvellement des commissions d'urbanisme et financière
4. Modification du règlement et de la taxe d'exemption du corps des sapeurs-pompiers
5. Cession de terrain (10m<sup>2</sup>) à l'Etat de Fribourg, Département des Ponts et Chaussées
6. Divers

Après l'assemblée, le verre de l'amitié sera servi à titre d'hommage à nos deux conseillers communaux sortants M. Romain Marcuet et M. Norbert Schouwey.

Le Conseil communal

## Téléréseau

Fin 1995, vous avez reçu une fiche d'inscription au Téléréseau. Plus de cinquante raccordements ont déjà été souscrits. Vous pouvez encore envoyer votre demande jusqu'à fin mars, date à laquelle débutera la planification des travaux. Nous rappelons qu'au-delà de cette date, les propriétaires prendront à leur charge les frais d'infrastructure de raccordement depuis le tube principal jusqu'à l'entrée de leur immeuble. Faites la demande à temps et profitez de cette offre avantageuse!



# Comptes 1995

## RESULTATS COMPTES 1995

### COMPTE DE FONCTIONNEMENT

0. Administration
1. Ordre public
2. Enseignement et formation
3. Culte, culture et loisirs
4. Santé
5. Affaires sociales
6. Routes et chemins
7. Eau, environnement et aménag.
8. Agriculture, forêts, tourisme
9. Finances et impôts

Totaux

Rés. compte fonctionnement

### COMPTE DES INVESTISSEMENTS

0. Administration
1. Ordre public
2. Enseignement et formation
3. Culte, culture et loisirs
4. Santé
5. Affaires sociales
6. Routes et chemins
7. Eau, environnement et aménag.
8. Agriculture, forêts, tourisme
9. Finances et impôts

Totaux

Rés. compte investissements

COMPTES 1995		BUDGET 1995	
Charges	Produits	Charges	Produits
★ 99'739.65	★ 7'707.90	★ 122'500.-	★ 7'000.-
★ 25'406.05	★ 21'054.40	★ 32'300.-	★ 14'200.-
★ 147'525.75	★ 14'505.35	★ 170'900.-	★ 16'100.-
★ 31'483.95	★ --	★ 37'200.-	★ --
★ 102'797.75	★ 3'158.40	★ 116'300.-	★ 4'000.-
★ 91'424.70	★ 8'414.65	★ 127'150.-	★ 12'900.-
★ 87'487.20	★ 2'987.00	★ 58'900.-	★ --
★ 97'631.20	★ 64'347.90	★ 115'000.-	★ 58'300.-
★ 123'986.00	★ 112'089.40	★ 101'100.-	★ 37'400.-
★ 659'369.70	1'326'869.75	★ 150'500.-	★ 901'000.-
1'466'851.95	1'561'134.75	★ 1'031'850.-	★ 1'050'900.-
B 94'282.80		B 19'050.-	
★ --	★ --	★ 5'000.-	★ --
★ --	★ --	★ --	★ --
★ --	★ --	★ --	★ --
★ 20'000.00	★ --	★ 15'000.-	★ --
★ --	★ --	★ --	★ --
★ --	★ --	★ --	★ --
★ 129'967.00	★ --	★ 40'000.-	★ --
★ 579'037.80	★ 659'950.30	★ 685'000.-	★ 244'000.-
★ --	★ --	★ --	★ --
★ 489'922.20	★ --	★ --	★ --
1'218'927.00	659'950.30	★ 745'000.-	★ 244'000.-
D 558'976.70	D 558'976.70		D 501'000.-

Pour l'achat de vos produits  
laitiers de 1ère qualité, une  
bonne adresse

Laiterie - Fromagerie

**Jean-Louis Andrey-Golliard**

1648 Hauteville

Tél. 029 / 5 15 91

Gruyère jeune ou vieux - Va-  
cherin fribourgeois (deux  
sortes) - Mélange fondue - Fro-  
mage à raclette - Différentes  
pâtes molles - Crème de la  
Gruyère - meringues - Beurre -  
Sérac - Lait en vrac - yogourts

*Choisissez la qualité!*

A. DACHTLER

B. LOOSLI

☎ 2 49 29

☎ 5 14 86



1630 Bulle  
1648 Hauteville

Conseils - Entretien de toitures - Devis

**Pour vos assurances  
véhicules à moteur**

**La Mobilière**

*Assurances & prévoyance*

Raphaël Rolle, agent local, Hauteville

Marc-André Rochat, conseiller en assurances,  
La Tour-de-Trême

Gérard Ecoffey, agent général, Bulle

Agence générale de Bulle  
Rue de Gruyères 41 - tél. 029 / 2 62 77

Romain  
Marcuet

**Menuiserie**

1648 Hauteville

Téléphone 029 / 5 17 46



**Restaurant Croix-Blanche**

Fam. G. et B. Brodard

1648 Hauteville

☎ 029 / 5 15 47 Fermé le mardi

# Etat civil 1.4.95 - 29.2.96

## Naissances

PRALONG Johanna	de Olivier et Karin	13.07.95
VALVERDE PEREIRA Kelly	de Adelino et Maria Fernanda	13.07.95
KOLLY Nathalie	de Gérard et Monika	16.08.95
BONGARD Bryan	de Walter et Martine	19.11.95
RUPPEN Romina	de Hans-Alfred et Judith	07.12.95
RAMADANI Arbenita	de Nüzdet et Redife	01.01.96
REPOND Thibaud	de Francis et Evelyne	01.02.96

## Mariages

JANKOWSKI Bruno et BERTACCHINI Véronique 16.12.95

## Décès

ANDREY Firmin	81 ans	09.08.95
BAPST Anne	88 ans	12.09.95
MORET Oscar	76 ans	12.10.95

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**winterthur**

**FRANCIS REPOND**

**Votre conseiller  
près de chez vous**

5.21.90 ou  
2.04.60

Salon de coiffure  
« BEATRICE »

Sur rendez-vous

Solarium

**Nouveau!**

Ouverture (sur rendez-vous)  
mardi à vendredi de 8 à 21 h.  
samedi de 8 à 12 h.

**1648 Hauteville**

Tél. (029) 5 24 02

# RAIFFEISEN



## La crédibilité bancaire

A proximité de chez vous, avec plaisir à votre disposition, la

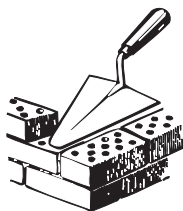
**Banque Raiffeisen d'Hauteville**

Tél. 029 / 5 33 36 Fax 029 / 5 33 37

Heures d'ouverture:

Mardi:	8h30-10h30	18h30-19h30
Mercredi:	8h30-10h30	
Jeudi:		13h30-16h00
Vendredi:		17h30-19h30
Dernier samedi du mois:		09h00-11h00

## Arthur Risse SA Hauteville



Tél.  
037 / 33 22 66

Entreprise  
de maçonnerie

Pour tous vos travaux de

**préparation ou  
débardage de bois,**

livraison de

**bois de feu**

ou pour

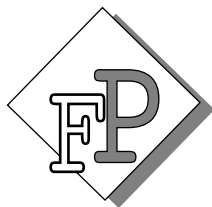
**cheminée de salon,**

adressez-vous à

**Marius Egger** (tél. 5.12.08)  
dès 18h00

ou à

**Raphaël Rolle** (tél. 5.23.12)  
dès 18h00



## Menuiserie François Passaplan

Ebénisterie

1648 Hauteville

 029 5 17 77

# Société de Tir

## Programme des tirs 1996

Avril	DI	14	9.15-11.15		Tir d'ouverture
<b>Avril</b>	<b>SA</b>	<b>20</b>	<b>9.15-11.15</b>	<b>13.00-14.30</b>	<b>TIR OBLIGATOIRE</b>
Avril	DI	28	9.15-11.15		Concours de groupe et individuel
Mai	DI	5	9.15-11.15		Entraînement tir de Giron
Mai	DI	19	9.15-11.15		Entraînement tir de section
Mai	SA	25	9.15-11.15		Entraînement tir de section
Mai	SA	25		14.00-19.15	<i>Tir avancé tir de section au Pâquier</i>
Mai		31-1-2			<i>Tir de section au Pâquier</i>
Mai	JE	30		18.00-19.30	<i>Tir avancé tir de Giron à Châtel-Crésuz</i>
Juin	VE	7		17.00-19.00	Entraînement tir de Giron
Juin	SA	8		14.00-18.30	<i>Tir de Giron à Châtel-Crésuz</i>
Juin	DI	9	9.00-12.00		<i>Tir de Giron à Châtel-Crésuz</i>
Juin	DI	9		à 17.00	<i>Résultat tir de Giron à Châtel-Crésuz</i>
Août	VE	23		17.00-19.00	Entraînement tir amical
<b>Août</b>	<b>DI</b>	<b>25</b>	<b>9.00-11.00</b>		<b>TIR OBLIGATOIRE</b>
Août	VE	30		17.00-19.00	Tir avancé tir amical à Hauteville
Sept.	VE	6		16.30-19.00	Tir amical à Hauteville
Sept.	SA	7	9.00-11.30	13.00-16.00	Tir amical à Hauteville
Sept.	SA	7		à 20.00	Résultat tir amical à Hauteville
Sept.	SA	21		13.15-16.30	TIR DE CLOTURE
Sept.	DI	22	09.00-11.00	13.15-16.00	TIR DE CLOTURE
Sept.	VE	27		à 20.30	Résultats de la saison à la Croix-Blanche

BONNE SAISON A TOUS

SOCIETE DE TIR «LES CARABINIERS»

### **Je cherche**

— à louer à Hauteville ou Corbières un appartement 2 1/2 ou 3 1/2 pièces dès le 1<sup>er</sup> avril 1996. Loyer modéré.

Arlette Marthe

Tél. 029 / 5.25.56

## Auberge du Lion-d'Or



**Le Ruz - 1648 Hauteville**

☎ 029 / 5 15 51

Restauration soignée  
Vins de choix

Fermé le lundi

Votre magasin  
près de chez vous

*E. ANDREY-GACHOUD*

*Alimentation*

**1648 Hauteville**

Tél. 5 15 73

## A VOTRE LIBRAIRIE

Grand choix  
de bibles, catéchismes,  
albums et vidéos  
pour  
adultes et enfants

**LIBRAIRIE  
DU PARVIS**

Hauteville



tél. 5.19.05

**GERARD BOVET**



Chauffage en  
tous genres

Adduction  
d'eau

Installations sanitaires

**1648 Hauteville**

Téléphone 029 / 5 10 52

*Poterie Catherine  
Hauteville*

à 50 m au-dessus de la Croix-Blanche  
Tél. 5.26.43



# FC Corbières calendrier 2<sup>ème</sup> tour

## Numéros de téléphone utiles

Secrétariat communal	5.32.12
mardi: 13h30 - 15h30	samedi: 9h00 - 11h00
mercredi: 18h00 - 20h00	ou sur rendez-vous
Caisse communale	5.23.29
Salle du conseil (lundi 19h45 - 22h00)	5.27.98
Syndic (privé)	5.26.60
(professionnel)	3.11.22
Ecole d'Hauteville	5.27.98
Ecole de Corbières	5.16.75
Ecole de Villarvolard	5.13.31
Etat civil	5.23.35
Agent AVS	5.15.73
Commandant du feu (118)	5.23.96
M. le Curé Jean-Louis Dorand	(037) 33.21.08
Hôpital / Ambulance	3.12.12
Pharmacie de service	2.33.00
Banque Raiffeisen	5.33.36

## Publication / Rédaction

La rédaction remercie chaleureusement les annonceurs et les donateurs généreux pour leur aide financière à l'impression de l'Echo. Sachez aussi que l'Echo est à votre disposition pour toutes communications.

Compte bancaire  
Raiffeisen No 10.072

**Rédaction de l'Echo**  
**p.a. Cl. Clément**

Ont participé à la rédaction, à la publication et à l'envoi de ce numéro:

- Claude Clément, Au Charmin 5.26.60
- Jean-Marie Castella, Au Village 5.20.06

**Vos informations sont les bienvenues!**